



Harrier GR Mk 7/9

Der Harrier nimmt unter allen Kampfflugzeugen eine besondere Rolle ein. Er kann senkrecht starten und landen, und eine Höchstgeschwindigkeit nahe an der Schallgrenze erreichen. Dabei ist er sowohl als Jagdflugzeug wie auch für die Erdkampfunterstützung ausgelegt. Seine Entwicklung beginnt bei Hawker (heute British Aerospace) in den 50er Jahren und viele seiner Konstruktionsmerkmale gehen auf den deutschen Versuchsträger VAK 191 zurück. 1961 starteten die ersten Prototypen, aber erst im Dezember 1967 rollen die ersten Serienmaschinen vom Typ FR1 für die Royal Navy und GR1 für die Royal Air Force vom Band. Die vielseitigen Einsatzmöglichkeiten der Harrier erwecken auch das Interesse des US Marine Corps und so beginnt 1970 bei McDonnell (später McDonnell Douglas und heute Boeing) eine Lizenz-Fertigung von 110 Harrier GR1 als AV-8A für das US Marine Corps. Bereits 1982 muss der Harrier zum ersten Mal im Ernstfall seine Fähigkeiten unter Beweis stellen. Im Falklandkrieg wird er 1982 zum kriegsentscheidenden Waffensystem der britischen Streitkräfte, dem die Argentinier nichts entgegenzusetzen haben. Die Kooperation von British Aerospace und McDonnell Douglas führt auch zu einer gemeinsamen Weiterentwicklung die schließlich zur AV-8B Harrier II Night Attack, einer modernisierten Ausführung der Harrier mit einem größeren Flügel, für das US Marine Corps führt. Diese Version der Harrier wird ab Mai 1985 auch für die RAF als GR Mk.5 in Serie gebaut, wobei die Endmontage bei BAE erfolgt. Die gestiegenen Ansprüche der Royal Air Force, die erneut global agieren muss, machen 1990 weitere Änderungen erforderlich. Dazu gehört unter anderem auch der Einbau eines Infrarot-Sensors im Bug. Da die vorhandenen Harrier GR Mk.5 noch nicht sehr viele Flugstunden haben (Jeder Harrier der Royal Air Force fliegt im Jahr nur durchschnittlich 218 Stunden) entsteht die neue Serie GR Mk.7 vorwiegend durch den Umbau vorhandenen Harrier GR Mk.5. Ein Teil der neuen Maschinen erhält bei diesen Arbeiten das stärkere Pegasus Mk.107 Triebwerk mit 11 067 kp Schub. Zur Unterscheidung erhalten diese Maschinen die Bezeichnung GR Mk.7A. Neben einer GR Mk.7 kann aber aus dem vorliegenden REVELL-Bausatz auch die neueste Versionen der Harrier gebaut werden, die Harrier GR Mk.9. Seit Mai 2003 werden 70 Maschinen aus der Baureihe Mk.7 in einem Umbau auf den neuen Standard Mk.9 gebracht. Diese Version, die sich in ihrem äußeren Erscheinungsbild nicht von der Mk.7 unterscheidet, hat jedoch intern zahlreiche Änderungen und neue Einbauten die das Leistungsspektrum der Harrier deutlich erweitern. Die Avionik und Waffen-Elektronik wurde im Rahmen des - Integrated Weapons Programme - (Integriertes Waffen Programm) völlig verändert. So wurde im Bug das neue leistungsfähigere APG-65 Radar eingebaut. Dazu kommen neue, schnellere Bordcomputer. Diese Modifikationen ermöglichen der Harrier jetzt auch den Einsatz der neuesten SMART Waffen wie Paveway TV Bomben, Paveway IV Bomben, Maverick TV Lenkwaffe oder die Brimstone-Rakete zur Panzerbekämpfung. Ein neues Navigationssystem (INS) und ein moderneres GPS erweitern die Einsatzmöglichkeiten. Ebenso wie bereits bei der Mk.7 werden auch bei der Mk.9 einzelne Maschinen über das leistungsfähigere Pegasus Mk. 107 Triebwerk verfügen und daher den Zusatz Mk.9A erhalten. Der Umbau einer GR Mk.7 in eine GR Mk.9, dauert in RAF Cottesmore nur 10 Tage. Die neuen Harrier GR Mk.9 werden danach gemeinsam in einer "Joint Force Harrier" sowohl von Royal Navy als auch von Royal Air Force Piloten an Land und auf See eingesetzt. Trotz aller Modernisierungen, der Nachfolger der Harrier steht bereits fest: Anfang 2012 erhält die Royal Air Force ihre ersten Lockheed-Martin F-35 Joint Strike Fighter

Technische Daten:

Spannweite	9,25 m
Länge	14,53 m
Höhe	3,55 m
Triebwerk	1x Rolls-Royce Pegasus Mk.105
Leistung	9875 kp
Leergewicht	7050 kg
Startgewicht für Vertikalstart	9043 kg
Startgewicht für Kurzstart	14061 kg
Kraftstoff intern	8858 Liter
Kraftstoff extern	4540 Liter
Höchstgeschwindigkeit	1041 km/hv
Steigleistung	4485 m/Min
Dienstgipfelhöhe	15240 m
Startstrecke-Kurzstart	435 m
Reichweite mit Zusatztanks	3035 km
Bewaffnung fest angebaut	2x ADEN-25 mm Kanonen Verschiedene Streu- oder Lasergesteuerte Bomben Raketenbehälter Matra 155 Mit achtzehn 68 mm Raketen 2 AIM-9LM Sidewinder und andere
Pilot	1

Harrier GR Mk 7/9

The Harrier plays a special role amongst fighter aircraft. It can take-off and land vertically and achieves a maximum speed close to the speed of sound, whereby it is designed as a Fighter as well as a Ground Support aircraft. Its development began at Hawker (today British Aerospace) during the 50's and many of its construction principles go back to the German experimental VAK191. The first prototypes took to the air in 1961 but it was not until December 1967 that the first series production aircraft GR1 for the Royal Navy and GR3 for the Royal Air Force left the production line. At approximately the same time production under license of 110 Harrier's as AV-8B began at McDonnell (later McDonnell Douglas and currently Boeing) for the US Marine Corps. The Harrier had to show its prowess as early as 1982 in the Falklands War. It became one of the decisive British weapons systems against which the Argentinians had no defence. Cooperation between British Aerospace and McDonnell Douglas led to joint developments which finally produced the AV-8B Harrier II Night Attack, a modernised version of the Harrier Mk.I for the US Marine Corps. It is well equipped for the varied requirements of the military and therefore also of special interest to the Royal Air Force, who must once again react to global conflicts.

The new Series 1985 originated mainly from the conversion of available Harrier Mk5's as well as newly built aircraft because the present Harrier GR Mk5 still do not have many flying hours; (each Harrier of the Royal Air Force fly's on average 218 hours per year). During these conversions some of the new aircraft received the more powerful Pegasus Mk 107 engine with 11,067kp thrust. In order to differentiate these aircraft received the designation GR Mk7A. As well as the GR Mk7 a newer version of the Harrier, the GR Mk9 can also be built as well out of this Revell construction kit. At the moment 70 aircraft of the series Mk7 are earmarked for conversion to the Mk9, which are externally almost indistinguishable from the Mk7. There are however many internal modifications and new modules. The avionics and weapon electronics were completely changed within the scope of the Integrated Weapons Program. The new APG-65 Radar has been installed in the nose. This modification now allows the Harrier to the use of the newest SMART weapons such as Paveway TV Bombs, Paveway IV Bombs, Maverick TV Guided Weapons or Brimstone Anti-Tank Missiles. A new navigation system (INS) and a modern GPS extend mission capability. As in the Mk7 some Mk9 aircraft will also be fitted with the more powerful Pegasus Mk 107 engine and receive the designation Mk.9A. In the Royal Air Force, conversion of a Harrier GR Mk.7 into a GR Mk.9 takes only 10 days at RAF Cottesmore. In future the new Harrier GR Mk9 will be flown by pilots of the Royal Navy as well as the Royal Air Force in the "Joint Harrier Force" from both land bases and naval ships.

Technical Data:

Wingspan	9.25 m (30ft 4ins)
Length	14.53 (47ft 7ins)
Height	3.55 m (11ft 7ins)
Engine	1x Rolls-Royce Pegasus Mk.105
Thrust	9875 kp
Empty Weight	7050 kg (15545 lbs)
Maximum Vertical Take-off Weight	9043 kg (19939 lbs)
Maximum Short Take-off Weight	14061 kg (31005 lbs)
Internal Fuel Capacity	8858 Liter (1950 gals)
External Fuel Capacity	4540 Liter (1000 gals)
Maximum Speed	1041 kmh (650 mph)
Rate of Climb	4485 m/min (15000 ft/min)
Service Ceiling	15240 m (50000 ft)
Short Take-off Run	435 m (1430 ft)
Range with external Fuel tanks	3035 km (1885 miles)
Bewaffnung fest angebaut	2x ADEN 25 mm Canon Various Scatter or Laserguided Bombs Matra 155 Missile Container with eighteen 68 mm Missiles 2 x AIM-9LM Sidewinder and others
Pilot	1

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausscheiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmd onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal's beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opvrijmatig. Chrom en verf van de lijmkoppelingen verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk detail afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de superificar con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Descartar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la bavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singolari dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionserna noga igenom innan du sätter modellerna samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och kläder för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lösklippare.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøntning af delene (2), gummibånd, tape og tejklemmer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træklipper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και ματαλλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταίριαζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επκόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδεδειγμένο σημείο και θέστε το με το στυλόχρυστο.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farge fjernes fra klæbeflatene. De små delene farvnes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebaba das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a pintura e as decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade do material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lu rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomio osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten pursettien poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteentulmittajien osien paikallaanpitämiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niille paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromi ja maali liimainnoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinraameista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkityistä kohdista samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижима-матия склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокающей бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejanym elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DÝKKAT: Model yapýmyna baqlamadn önce aýyklamalary dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanyltn her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapým sırasyna dikkat ediniz. Gereklil aleteri: Parçaları bably bulunduklary çerçveden çýkarmak için maket býçaýy ve çapaklarny almak için ebe(2). Yapýtýrý sürdükten sonra parçalaryn yapýmasy için bir arada tutmaya yarayan paket lastibly, selo teyp ve çamabýr mandaly(3). Boyanyln ve çýkartmalaryn daha iyi yapýmasy ve kalýcý olmasý için plastik parçalary deterjanly suda temizleyip odada kurumaya býrakýnly. Yapýtýrýcý sürmeden önce parçalaryn karýlýýkly olarak birbirlerine tam uyum ymadýýýny kontrol ediniz, yapýtýrýlacak ýüzeylerde boya kalýntýly ve krom varlyna temizleyiniz. Yapýtýkany idareli kullanylýn. Kúçük parçalaryn bably bulunduklary çerçveden çýkarmakdan önce boyayýnly (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkartmayý önce kabýdy ille birlikte kesiniz ve ýýk suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkartmayý model ýzerinde yapýtýrýlacak ýüzeye koyunuz, ýzerinden kurumta kabýdy ille hafifçe bastýrýrkén çýkartmanýn altýndaki kabýdy yavaþça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryzová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistíte v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ličují; lepidlo nanášet úsporně. Chrórn a barvu na lepených plochách odstranit. Mále díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíračko papíru.

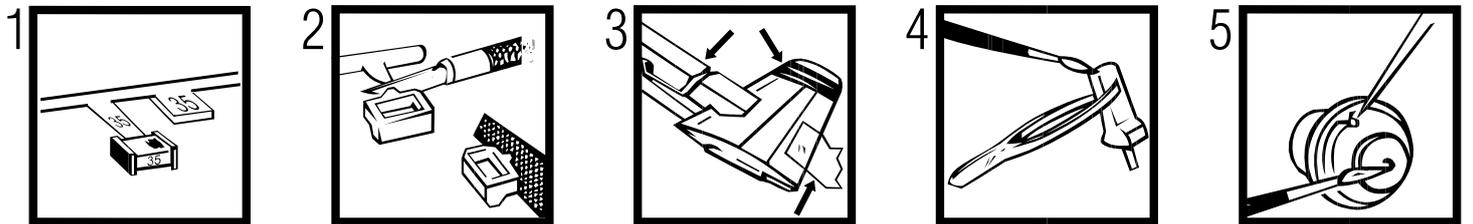
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látaték el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjántartásához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaszípes az összeszaksztó alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelését csak ezután szabad folytatni. Minden matricát-motívumot egyszével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspárral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberli navodila zaEporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica za ločevanje delov (2), elastična, leplilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepjenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašal lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstrani iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisi s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž aEpilnik na oddelenie dielov zEramčka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska štípe na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z plastiku odmastí vEšlabom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prínavosti lepidla, farieb aEnelepek. Pred lepením skontrolovať, či diely ličujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrórn aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Mále diely naľarbiť ešte pred ich odobratím zEramčka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivo aEponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEznosného papiera aEmierne ju pritlačíť kEporvchnu nosným papierom.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATAUA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI.URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA ACA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITAAPOIAPASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

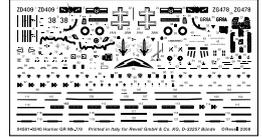
BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събирането ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и шпилване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържите заедно съединените части след запленването им. Пластмасовите елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилнен препарат, да се изсушат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със събирането. Преди нанасяне на лепимото изсържете те боята от повърхностите за слепване. Преди запленване проверете дали ча стигте навсякъде идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка едина ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я поинте леко с поинвателната хартия.



Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Siwance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonamisvaiheissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstapene som følger.
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılmak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
 Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se použijí v konstrukčních stádiích.
 Prosim za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Liimaa
Klæbning
Lim
Клеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepení
ragasztani
Lepíti

Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä liimaa
Må ikke klæbes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
μη κολλάτε
Yapıştırılmayın
Nelepit
nem szabad ragasztani
Ne lepíti

Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facoltativo
Valfritt
Vaihtoehdotsesti
Efter eget valg
Valgfritt
На выбор
Do wyboru
εναλλακτικά
Seçmeli
Volitelné
tetszés szerint
način izbire

Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Numero di passaggi
Antal arbetsmoment
Valfritt
Työvaiheiden lukumäärä
Antal arbejdsforløb
Antall arbeidstrinn
Количество операций
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
İş safhalarının sayısı
Počet pracovných operáci
a munkafolyamatok száma
Številka koraka montaže

Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Tape
Клейкая лента
Tašma klejaca
κολλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepící páska
ragasztószalag
Traka z lepilom

Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fäst dekalerna
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
Dypp bildet i vann og sett det på
Переводную картинку намочить и нанести
Zmękczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
Çıkarımları suda yumuşatın ve koyun
Öbtisk namočite ve vodě a umístíte
a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
Preslikac potopiti v vodo in zatem nanašati



1.



Bauteile trocken lassen
Allow the parts to dry
Laisser sécher les pièces
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
la delene törke
Oderdelen laten drogen
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
Låt byggedelarna torka
Lad komponenterne tørre
Części pozostawić do wyschnięcia
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
Jednotlivě díly nechte zaschnout
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
Alkatrészeket hagyja száradni
Pustite da sestavni deli posušijo
Дать деталям высохнуть

Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbeelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración piezas ensambladas
Figura representando peças encaixadas
Illustrazione delle parti assemblate
Bilden visar dalarna hopsatta
Kuva yhteennilittystä osista
Illustration af sammensatte dele
Illustrasjon, sammensatte deler
Изображение смонтированных деталей
Rysunek złożonych części
Εξαρτημάτων των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Zobrazení sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Slika slopljenega dela

Zusammenbau-Reihenfolge
Sequence of assembly
Ordre d'assemblage
Volgorde van montage
Orden de montaje
Ordine di montaggio
Ordem de montagem
Monteringsrekkefølge
Kokoamisjärjestys
Monteringsförlöd
Rækkefølgen af monteringen
Ποσειδωναιότητα του μόνταζα
Összeszerelési sorrend
Ακολουθία συναρμολόγησης
Kurmak-Sıra
Kolejność montażu
Vrstni red sestavljanja
Montáž - postup

Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparante onderdelen
Limpiar las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomskinliga detaljer
Läpinäkyvät osat
Gennemsigtige dele
Gjennomsiktige deler
Προзрачные детали
Elementy przezroczyste
διαφανή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Průzračné díly
áttetsző alkatrészek
Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
Det samme arbejdet gentages på den modsatliggende side
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor
Повторять такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej
επανάλαβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemleri karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani

Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separarlo con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrota veitsellä
Adskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Отделять ножом
Odciać nożem
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddélit pomocí nože
kés segítségével leválasztani
Oddélit z nožem

Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un taladro
Perfurar
Fare un foro
Borra hål
Poraá reikä
Der bores et hul
Bor hull
Просверлить отверстие
wywiercić otwór
ανοίξτε τρύπα
Delik açın
Vyvrťat díru
lyukat fúrni
Narediti lukinjo

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies in hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekt klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonych karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: ροσέξτε τις συννημνές υποδείξεις ασ άλειας και υλάξτε τις τει όστε να τις χτε πάντα σε ίαθ ση σας.

TR: Ekteki güvenli talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza edin.

CZ: Dbejte na příložený bezpečnostní text a mŕjte jej pfiipravenŕ na dosah.

H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Peintures nécessaires Pinturas necesarias Colori necessari Tarvittavat värit Nødvendige farger Potrzebne kolory Gereklie renkler Szükséges színek
 Required colours Benodigde kleuren Tintas necessárias Använda färger Du trenger følgende farger Необходимые краски Απαιτούμενα χρώματα Potrebne barvy Potrebne barve

75% **A**

grau, seidenmatt 374
 grey, silky-matt
 gris, satiné mat
 grijs, zijdemat
 gris, mate seda
 cinzento, fosco sedoso
 grigio, opaco seta
 grå, sidenmatt
 harmaa, silkinhimmeä
 grå, silkemat
 grå, silkemat
 серый, шелковисто-матовый
 szary, jedwabisto-matowy
 γκρι, μεταξωτό ματ
 gri, ipek mat
 šedá, hedvábně matná
 szürke, selyemmatt
 siva, svila mat

20%

+ dunkelgrau, seidenmatt 378
 dark grey, silky-matt
 gris foncé, satiné mat
 donkergrijs, zijdemat
 gris oscuro, mate seda
 cinzento escuro, fosco sedoso
 grigio scuro, opaco seta
 mørkgrå, sidenmatt
 harmaa, silkinhimmeä
 mørkegrå, silkemat
 mørkegrå, silkemat
 серый, шелковисто-матовый
 szary, jedwabisto-matowy
 γκρι, μεταξωτό ματ
 gri, ipek mat
 šedá, hedvábně matná
 szürke, selyemmatt
 siva, svila mat

5%

+ schilfgrün, seidenmatt 362
 greyish green, silky-matt
 vert roseau, satiné mat
 rietgroen, zijdemat
 verde junco, mate seda
 verde cana, fosco sedoso
 vassrörsgrün, sidenmatt
 kaislikonvihreä, silkinhimmeä
 sivgrön, silkemat
 sivgrön, silkemat
 зeлeн. камышовый, шелк.-матовый
 zielony-trzcina, jedwabisto-matowy
 πράσινο βούλωπ, μεταξωτό ματ
 gemi yeşil, ipek mat
 rákosová zelená, hedvábně matná
 nádzöld, selyemmatt
 trska zelena, svila mat

75% **B**

dunkelgrau, seidenmatt 378
 dark grey, silky-matt
 gris foncé, satiné mat
 donkergrijs, zijdemat
 gris oscuro, mate seda
 cinzento escuro, fosco sedoso
 grigio scuro, opaco seta
 mørkgrå, sidenmatt
 harmaa, silkinhimmeä
 mørkegrå, silkemat
 mørkegrå, silkemat
 серый, шелковисто-матовый
 szary, jedwabisto-matowy
 γκρι, μεταξωτό ματ
 gri, ipek mat
 šedá, hedvábně matná
 szürke, selyemmatt
 siva, svila mat

75% **C**

eisen, metallic 91
 steel, metallic
 coloris fer, métallique
 ijzerkleurig, metallic
 ferroso, metalizado
 ferro, metálico
 ferro, metalico
 järnfärg, metallic
 teräksenväriinen, metallikiilto
 jern, metallak
 jern, metallic
 стальной, металл
 żelazo, metaliczny
 σιδηρού, μεταλλικό
 demir, metallic
 železná, metaliza
 vas, metall
 železna, metallic

25%

+ rost, matt 83
 rust, matt
 rouille, mat
 roest, mat
 orin, mate
 ferrugem, fosco
 color ruggine, opaco
 rost, matt
 ruoste, himmeä
 rust, mat
 rust, matt
 ржавчина, матовый
 rdzawy, matowy
 χρώμα οκουριάς, ματ
 pas rengi, mat
 rezavá, matná
 rozsdá, matt
 rjava, mat

75% **D**

aluminium, metallic 99
 aluminium, metallic
 aluminium, métallique
 aluminium, metallic
 aluminio, metalizado
 alumínio, metálico
 alluminio, metalico
 alumiini, metallikiilto
 aluminium, metallak
 aluminium, metallic
 алюминиевый, металл
 aluminium, metaliczny
 αλουμίνιο, μεταλλικό
 alumínium, metalik
 hliníková, metaliza
 aluminium, metall
 aluminijum, metallic

75% **E**

beige, seidenmatt 314
 beige, silky-matt
 beige, satiné mat
 beige, zijdemat
 beige, mate seda
 bege, fosco sedoso
 beige, opaco seta
 beige, sidenmatt
 beige, silkinhimmeä
 beige, silkemat
 beige, silkemat
 бежевый, шелковисто-матовый
 beżowy, jedwabisto-matowy
 μπεζ, μεταξωτό ματ
 bej, ipek mat
 béžová, hedvábně matná
 bézs, selyemmatt
 slonova kost, svila mat

75% **F**

schwarz, matt 8
 black, matt
 noir, mat
 zwart, mat
 negro, mate
 preto, fosco
 nero, opaco
 svart, matt
 musta, himmeä
 sort, mat
 sort, matt
 чёрный, матовый
 czarny, matowy
 μαύρο, ματ
 siyah, mat
 černá, matná
 fekete, matt
 črna, mat

75% **G**

anthrazit, matt 9
 anthracite grey, matt
 anthracite, mat
 antraciet, mat
 antracita, mate
 antracite, fosco
 antracite, opaco
 antracit, matt
 antrasitti, himmeä
 koksgrå, mat
 antrasitt, matt
 антрацит, матовый
 antracyt, matowy
 ανθρακί, ματ
 antrasit, mat
 antracit, matná
 antracit, matt
 tamno siva, mat

75% **H**

weiß, seidenmatt 301
 white, silky-matt
 blanc, satiné mat
 wit, zijdemat
 blanco, mate seda
 branco, fosco sedoso
 bianco, opaco seta
 vit, sidenmatt
 valkoinen, silkinhimmeä
 hvid, silkemat
 hvit, silkemat
 белый, шелковисто-матовый
 biały, jedwabisto-matowy
 λευκό, μεταξωτό ματ
 beyaz, ipek mat
 bílá, hedvábně matná
 fehér, selyemmatt
 bela, svila mat

75% **I**

gelb, matt 15
 yellow, matt
 jaune, mat
 geel, mat
 amarillo, mate
 amarelo, fosco
 giallo, opaco
 gul, matt
 keltainen, himmeä
 gul, mat
 gul, matt
 желтый, матовый
 żółty, matowy
 κίτρινο, ματ
 sari, mat
 žlutá, matná
 sárga, matt
 rumena, mat

75% **J**

Hellgrau, matt 76
 Light grey, matt
 Gris clair, mat
 Lichtgrijs, mat
 Gris claro, mate
 Cinzento-claro, mate
 Grigio chiaro, opaco
 Ljusgrå, matt
 Vaaleanharmaa, matta
 Lysegrå, mat
 Lysgrå, matt
 Светло-серый, матовый
 Jasnoszary, matowy
 Γκρι ανοιχτό, ματ
 Açık gri, mat
 Világosszürke, matt
 Svetle šedivá, matná
 Svetlosiva, brez leska

75% **K**

eisen, metallic 91
 steel, metallic
 coloris fer, métallique
 ijzerkleurig, metallic
 ferroso, metalizado
 ferro, metálico
 ferro, metalico
 järnfärg, metallic
 teräksenväriinen, metallikiilto
 jern, metallak
 jern, metallic
 стальной, металл
 żelazo, metaliczny
 σιδηρού, μεταλλικό
 demir, metallic
 železná, metaliza
 vas, metall
 železna, metallic

75% **L**

laubgrün, seidenmatt 364
 leaf green, silky-matt
 vert feuille, satiné mat
 bladgroen, zijdemat
 verde follaje, mate seda
 verde gaio, fosco sedoso
 verde foglia, opaco seta
 lövgrön, sidenmatt
 kehdevihreä, silkinhimmeä
 lövgrön, silkemat
 lövgrön, silkemat
 листовно-зеленый, шелк.-матовый
 zielony liściasty, jedwabisto-matowy
 πράσινο φυλλωμάτων, μεταξ
 yaprak yeşili, ipek mat
 zelená jako listí, hedvábně matná
 lombzöld, selyemmatt
 list zelena, svila mat

75% **M**

feuerrot, seidenmatt 330
 fiery red, silky-matt
 rouge feu, satiné mat
 rood helder, zijdemat
 rojo fuego, mate seda
 vermelho vivo, fosco sedoso
 rosso fuoco, opaco seta
 eldröd, sidenmatt
 tulipunainen, silkinhimmeä
 ildrod, silkemat
 ildrod, silkemat
 огненно-красный, шелк.-матовый
 szczerwony ognisty, jedwabisto-mat.
 κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ
 ateş kırmızısı, ipek mat
 ohnivě červená, hedvábně matná
 tizpir os, selyemmatt
 ogenj rdeča, svila mat

75% **N**

ocker, matt 88
 ochre brown, matt
 ocre, mat
 oker, mat
 ocre, mate
 ocre, fosco
 ocre, opaco
 okra, matt
 okra (keltamulta), himmeä
 okker, mat
 oker, matt
 охра, матовый
 ochra, matowy
 ώχρα, ματ
 koyu kavuniçi, mat
 okrové žlutá, matná
 okker, matt
 oker, mat

75% **O**

66%
 bronzegrün, matt 65
 bronze green, matt
 vert bronze, mat
 bronsegroen, mat
 verde broncíneo, mate
 verde bronze, fosco
 verde bronzo, opaco
 bronsgrön, matt
 pronssivihreä, himmeä
 bronzegrün, mat
 bronsegrønn, matt
 бронзово-зеленый, матовый
 brązowozielony, matowy
 πράσινο μπρούτζου, ματ
 bronz yeşili, mat
 bronzové zelená, matná
 bronzzöld, matt
 bronza zelena, mat

75% **P**

34%
 + gelb, matt 15
 yellow, matt
 jaune, mat
 geel, mat
 amarillo, mate
 amarelo, fosco
 giallo, opaco
 gul, matt
 keltainen, himmeä
 gul, mat
 gul, matt
 желтый, матовый
 żółty, matowy
 κίτρινο, ματ
 sari, mat
 žlutá, matná
 sárga, matt
 rumena, mat

75% **P**

80%
 grau, seidenmatt 374
 grey, silky-matt
 gris, satiné mat
 grijs, zijdemat
 gris, mate seda
 cinzento, fosco sedoso
 grigio, opaco seta
 grå, sidenmatt
 harmaa, silkinhimmeä
 grå, silkemat
 grå, silkemat
 серый, шелковисто-матовый
 szary, jedwabisto-matowy
 γκρι, μεταξωτό ματ
 gri, ipek mat
 šedá, hedvábně matná
 szürke, selyemmatt
 siva, svila mat

75% **P**

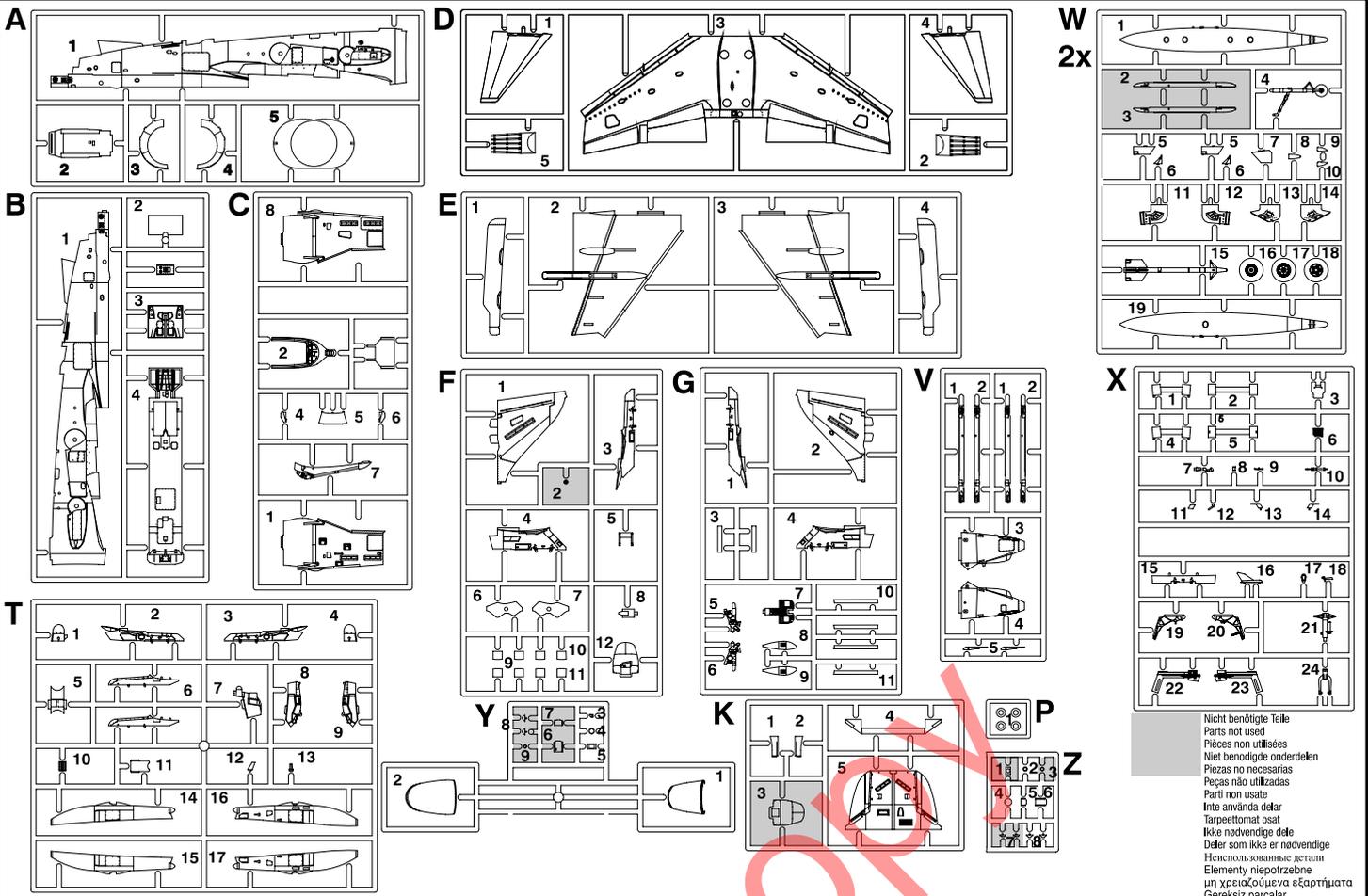
20%
 blau, matt 56
 blue, matt
 bleu, mat
 blauw, mat
 azul, matt
 azul, fosco
 blu, opaco
 blå, matt
 sininen, himmeä
 blå, mat
 blå, matt
 синий, матовый
 niebieski, matowy
 μπλε, ματ
 mavi, mat
 modrá, matná
 kék, matt
 plava, mat

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
 Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

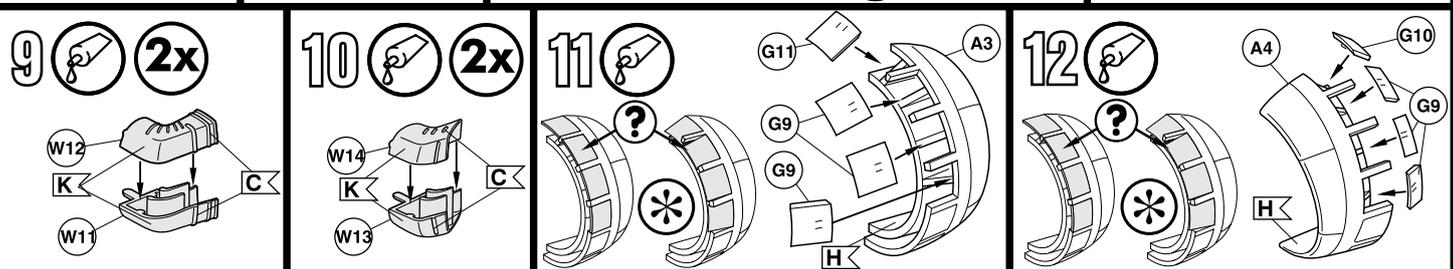
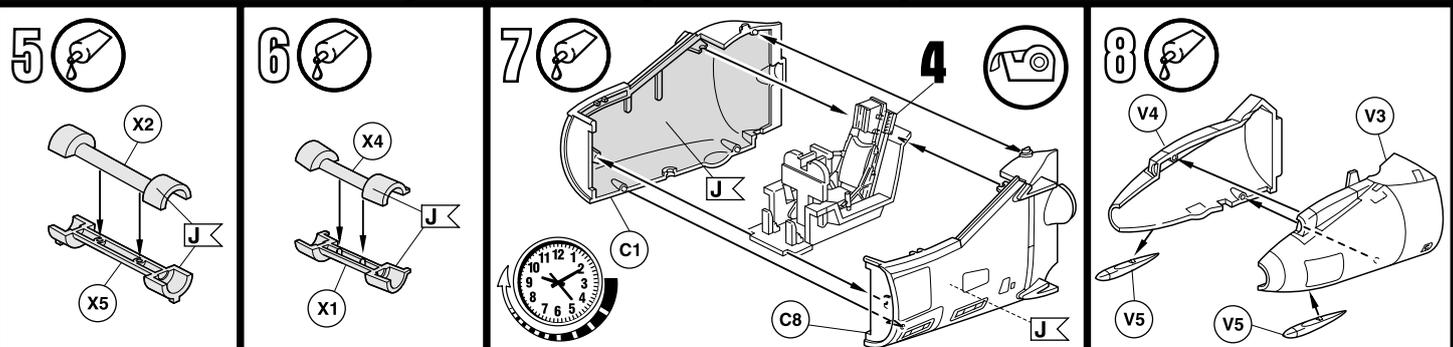
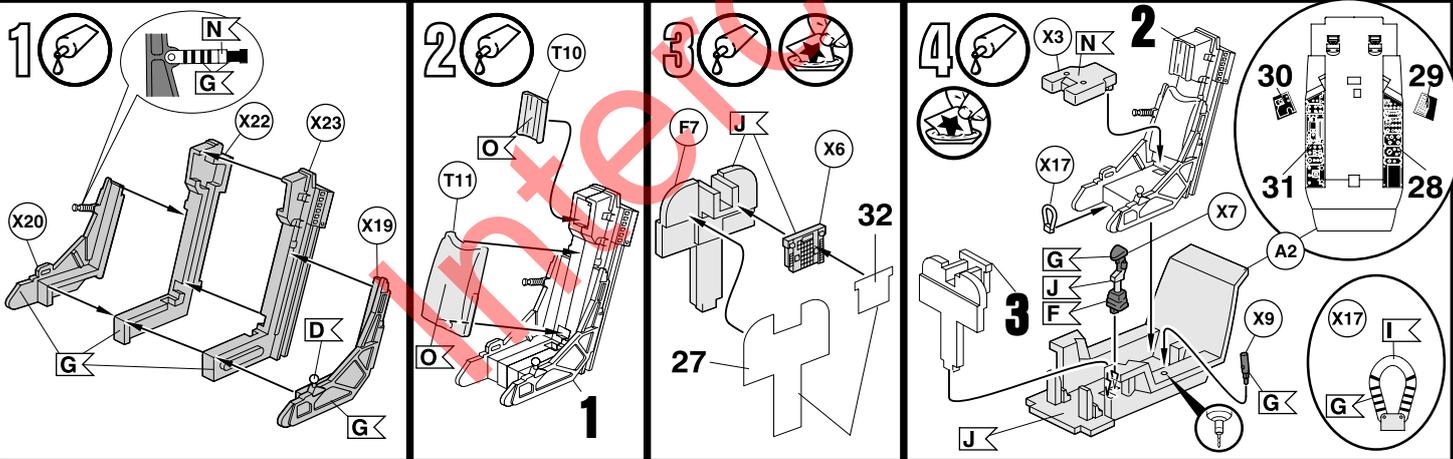
This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.
 This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston Houso, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.

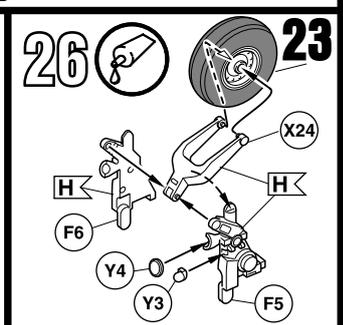
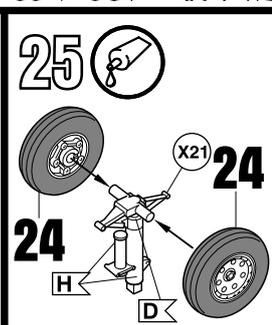
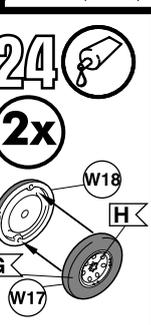
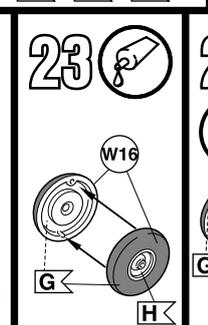
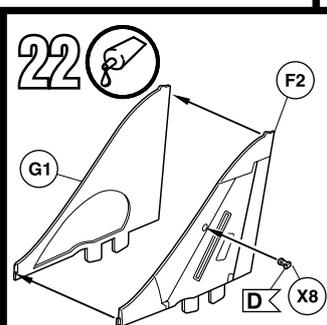
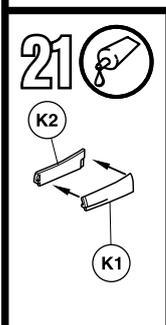
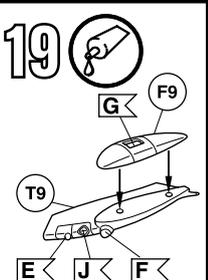
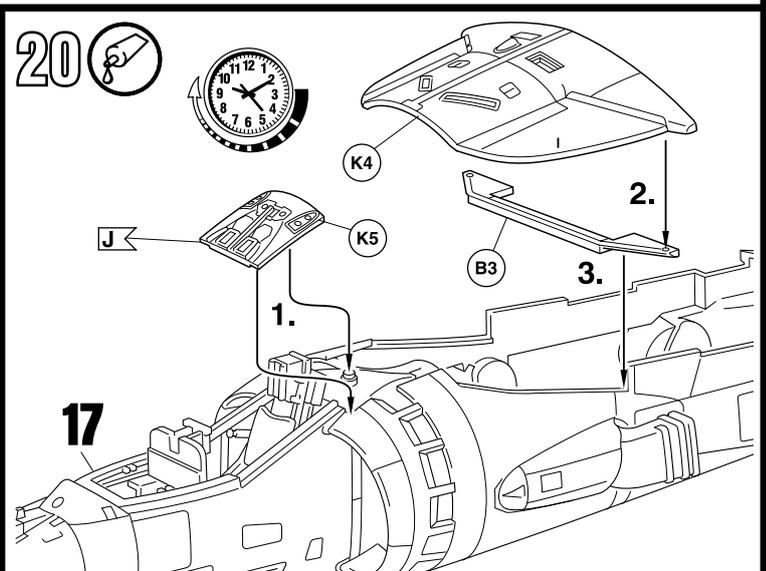
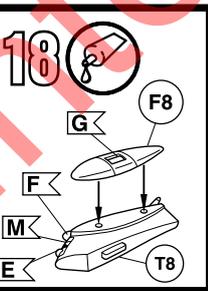
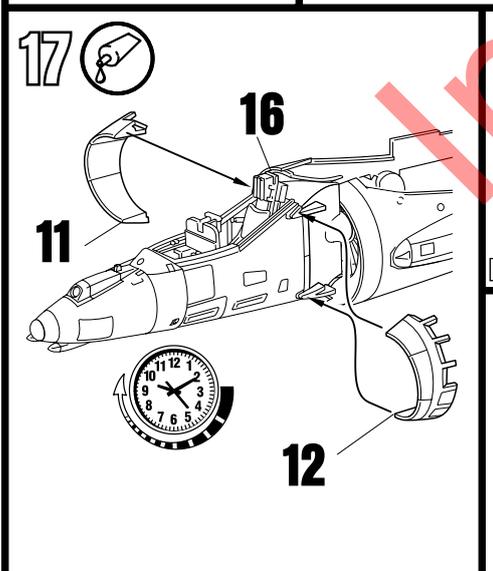
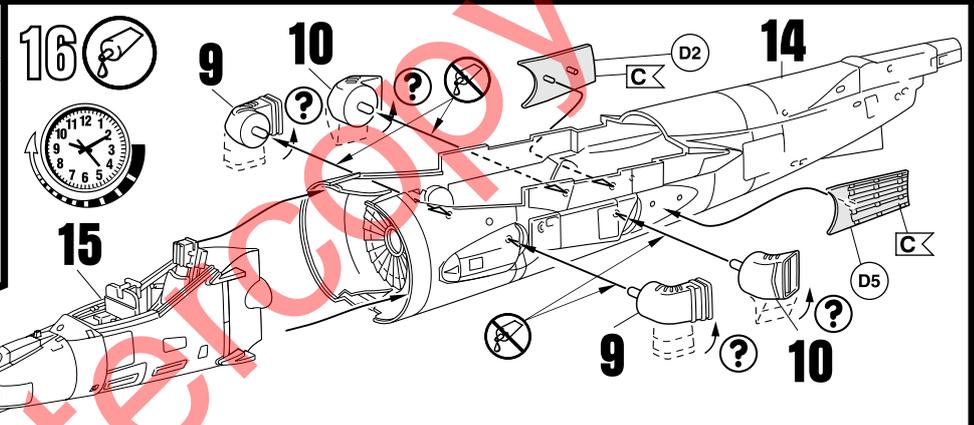
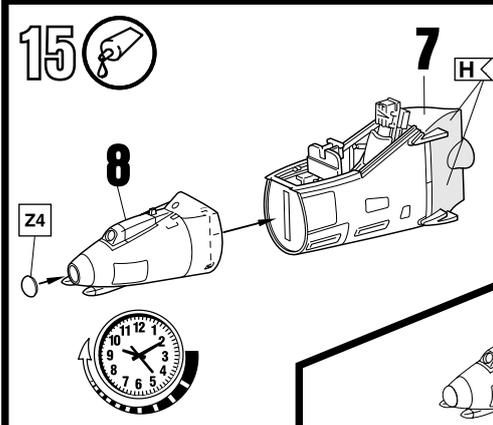
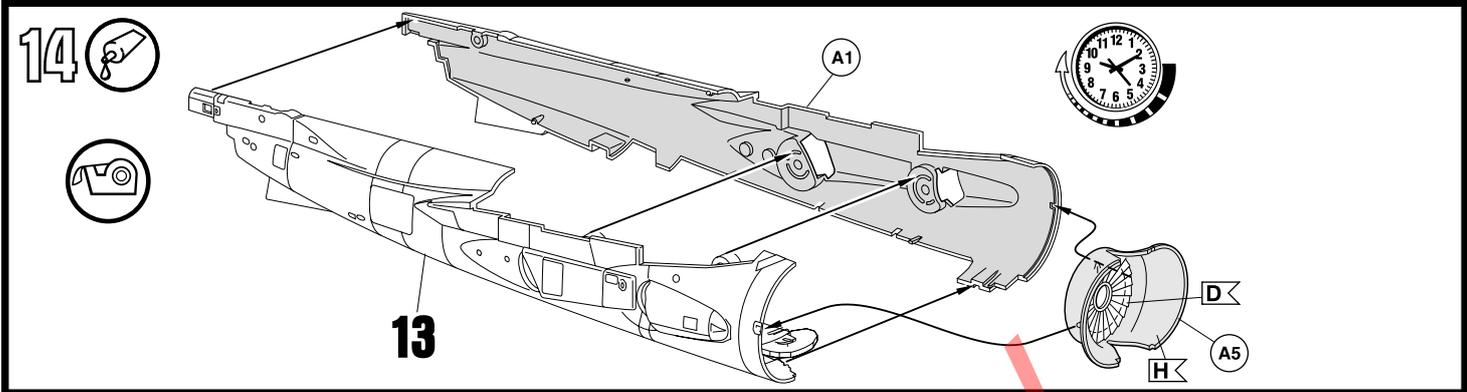
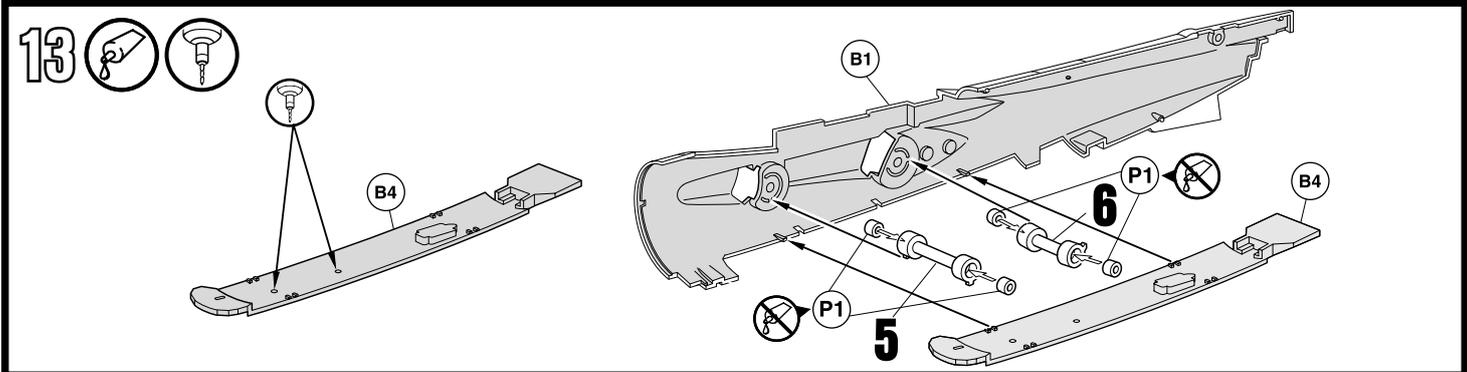
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.
 Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.
 Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

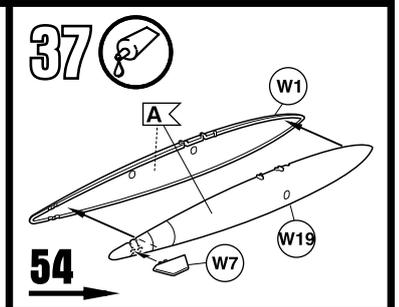
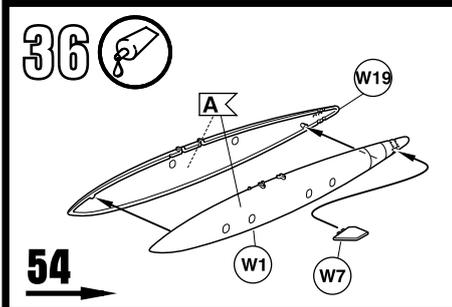
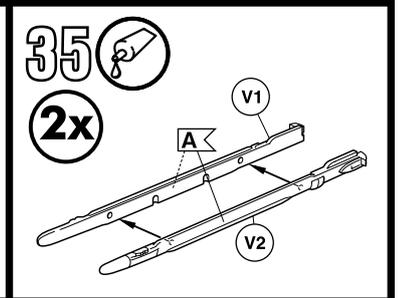
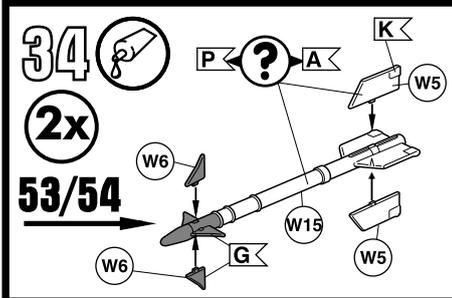
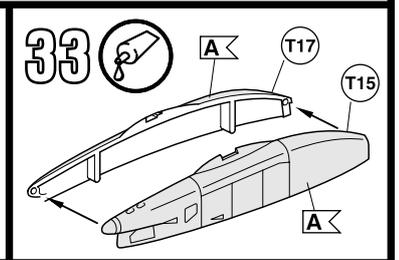
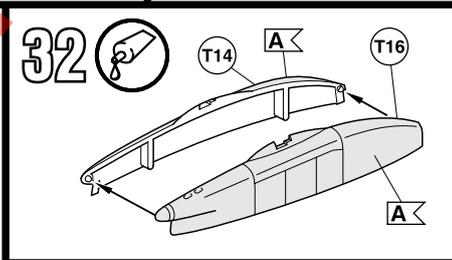
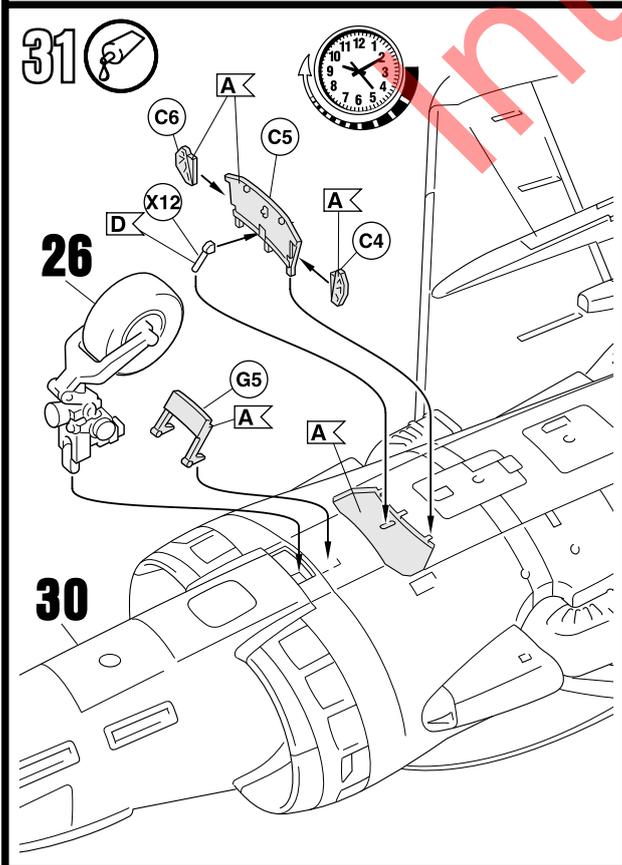
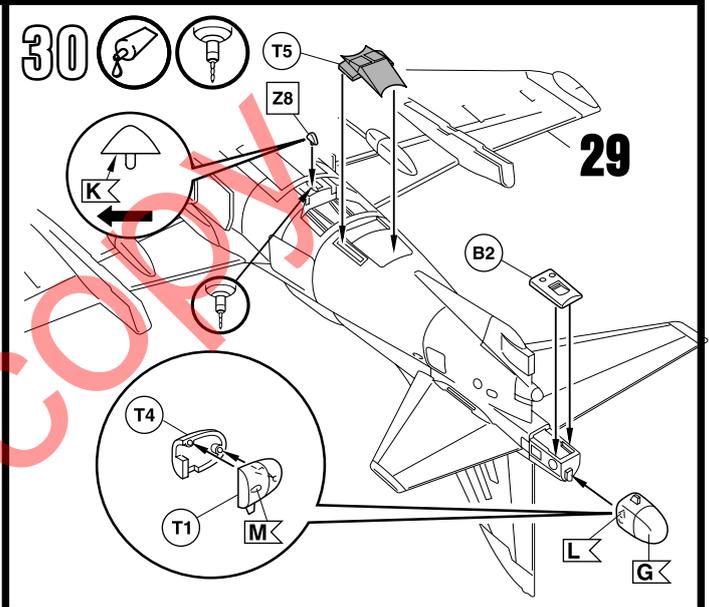
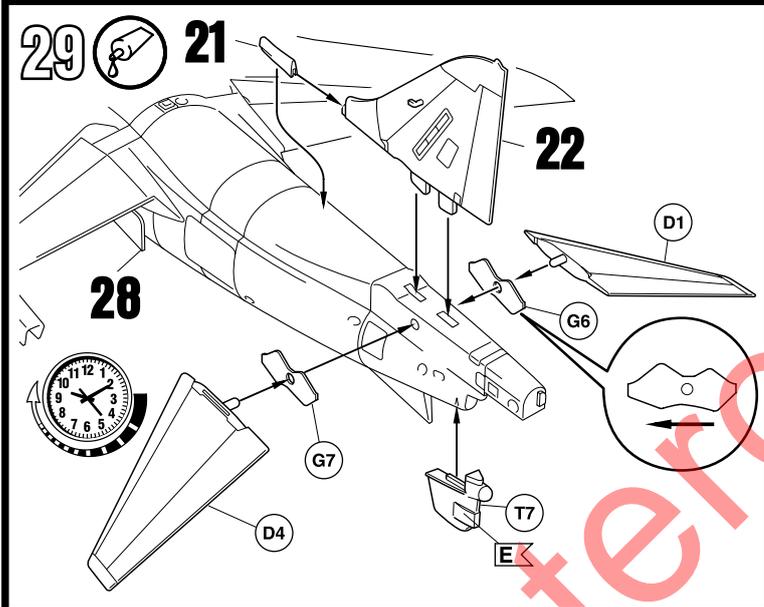
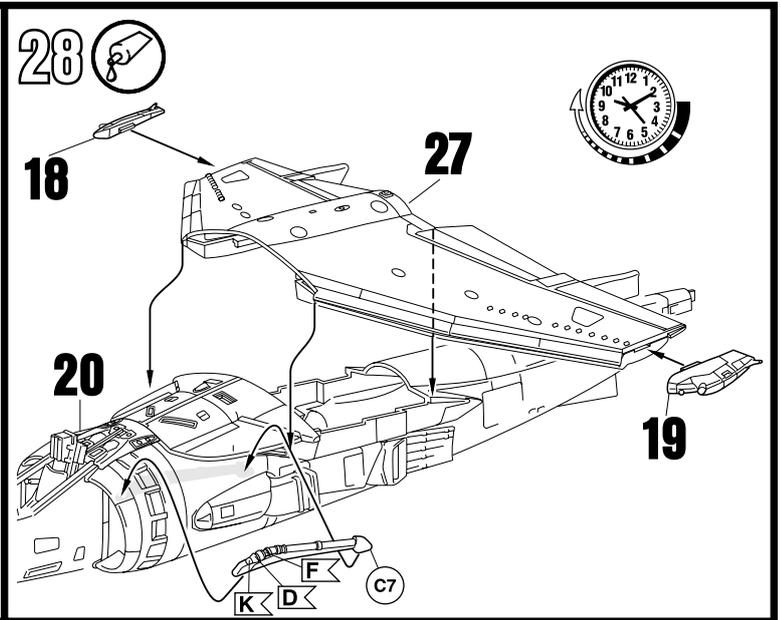
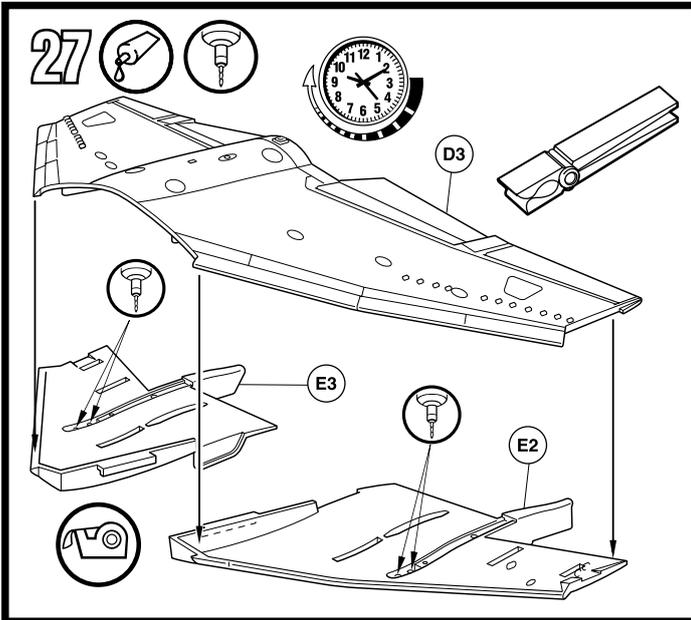
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassenbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
 Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.
 Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

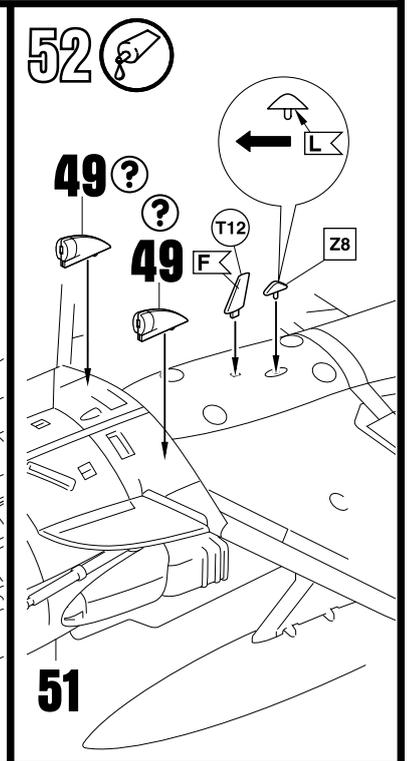
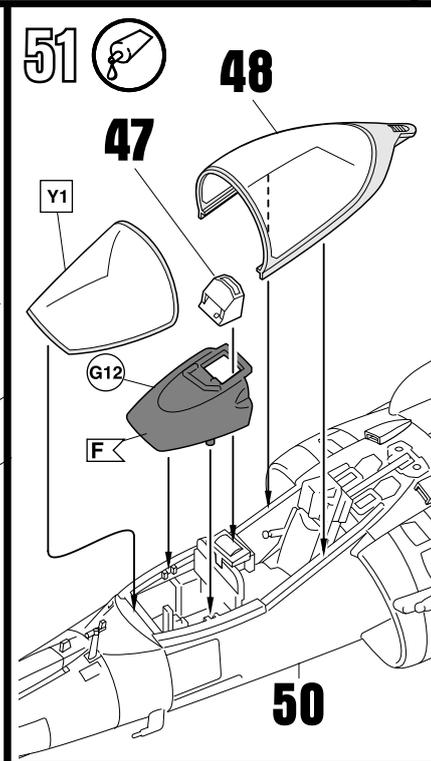
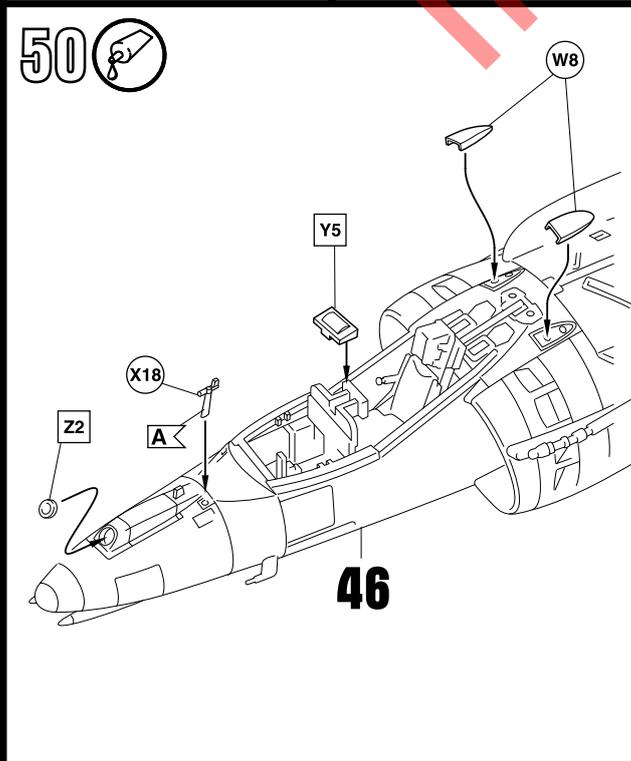
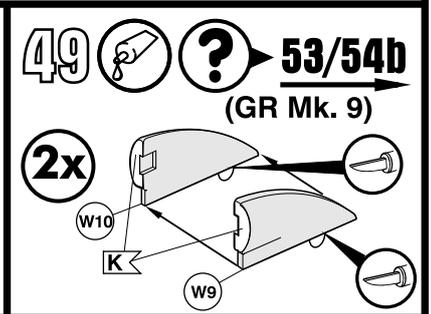
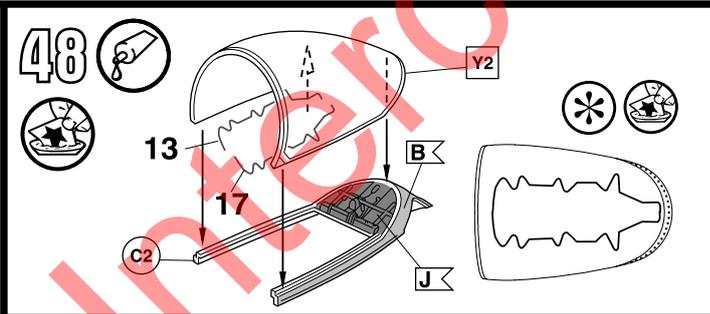
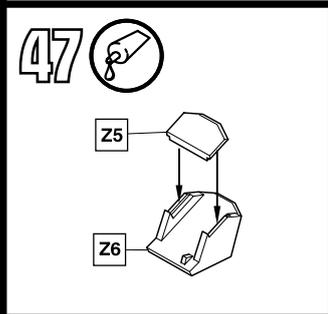
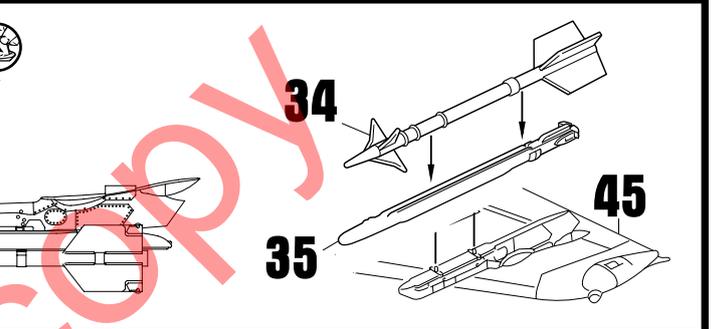
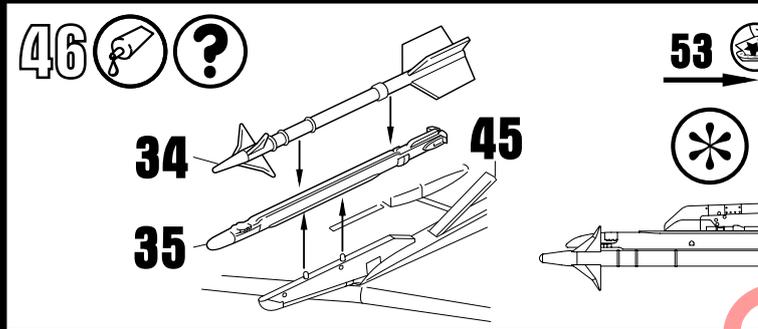
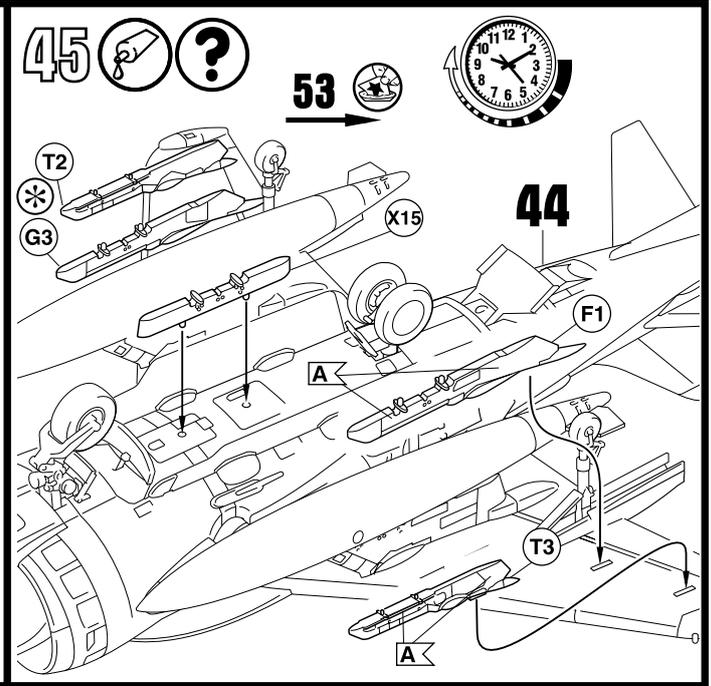
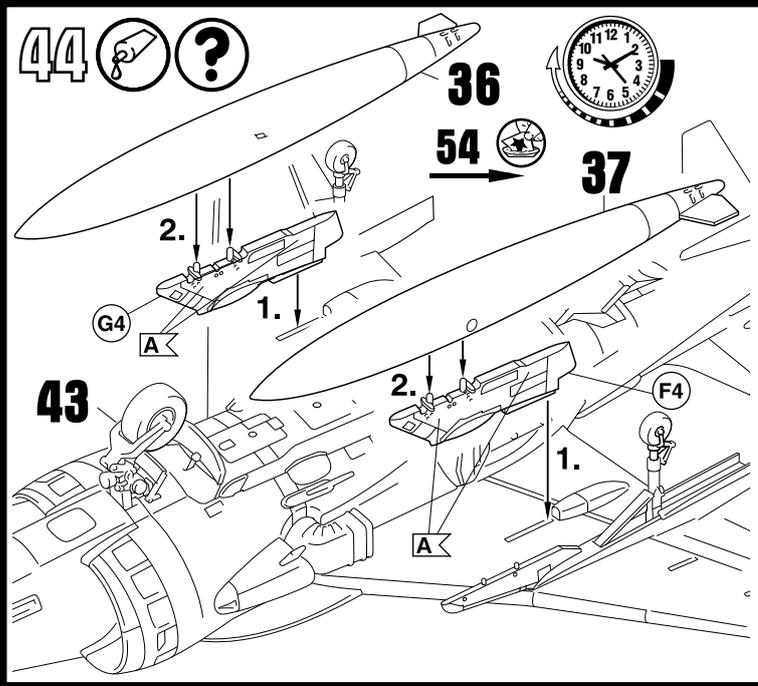


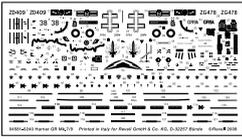
Nicht benötigte Teile
 Parts not used
 Pièces non utilisées
 Niet benodigde onderdelen
 Peças não utilizadas
 Parti non usate
 Inte användade delar
 Tarpeetomat osat
 Ikke nødvendige dele
 Deler som ikke er nødvendige
 Непользуемые детали
 Elementy niepotrzebne
 μη χρειαζόμενα εξαρτήματα
 Gereksiz parçalar
 Nepotřebné díly
 Fel nem használt alkatrészek
 Nepotrební díli



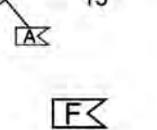
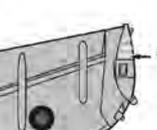
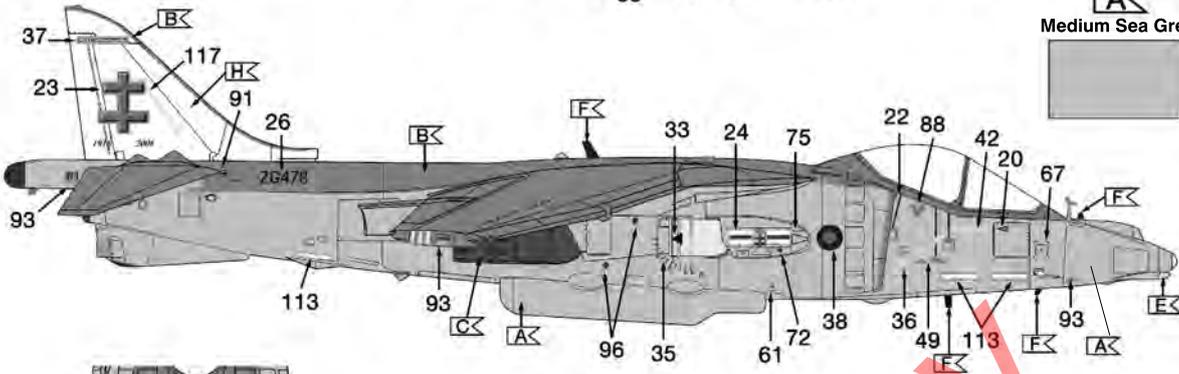
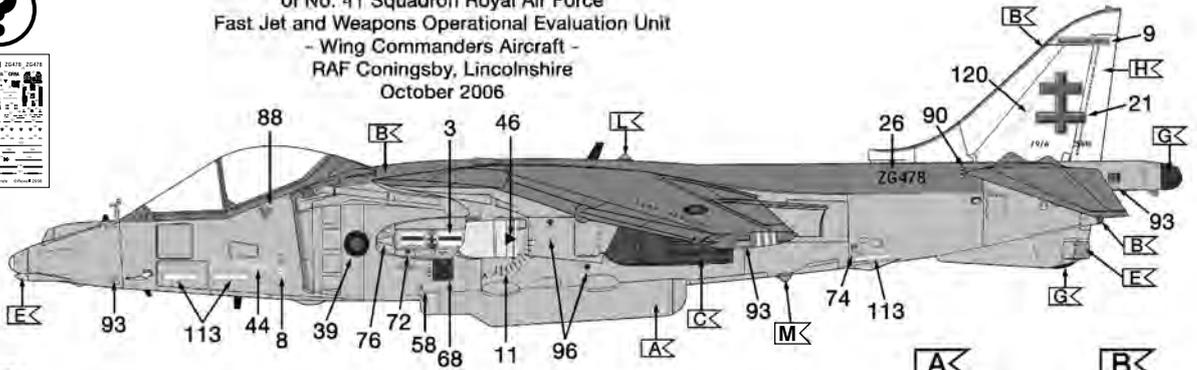




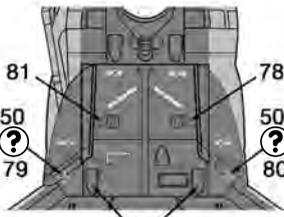




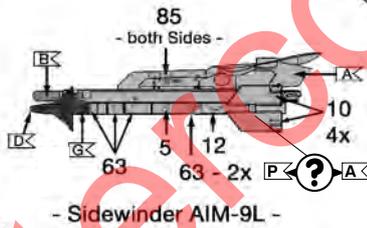
BAE Harrier GR Mk.9
of No. 41 Squadron Royal Air Force
Fast Jet and Weapons Operational Evaluation Unit
- Wing Commanders Aircraft -
RAF Coningsby, Lincolnshire
October 2006



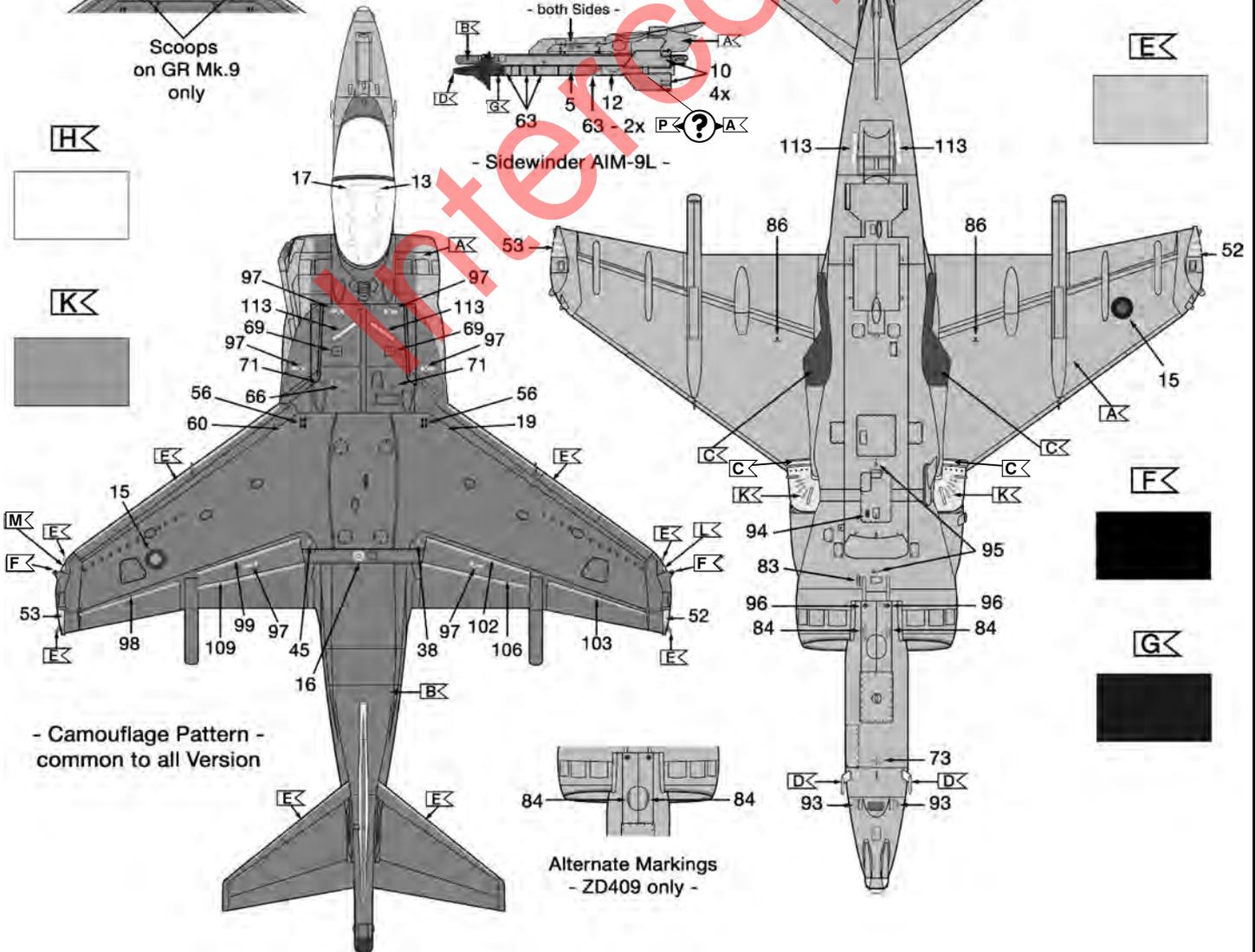
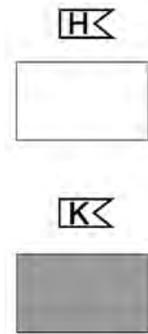
Alternate Markings
on Upper Fuselage
of Harrier GR Mk.7 and Mk. 9



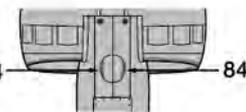
Scoops
on GR Mk.9
only



- Sidewinder AIM-9L -

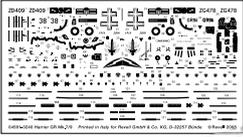


- Camouflage Pattern -
common to all Version

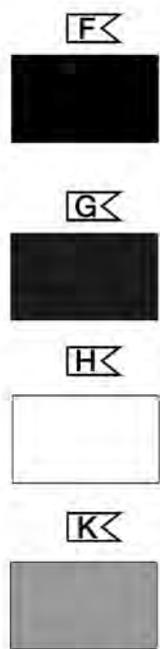
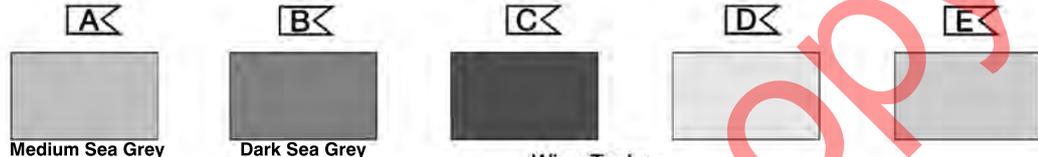
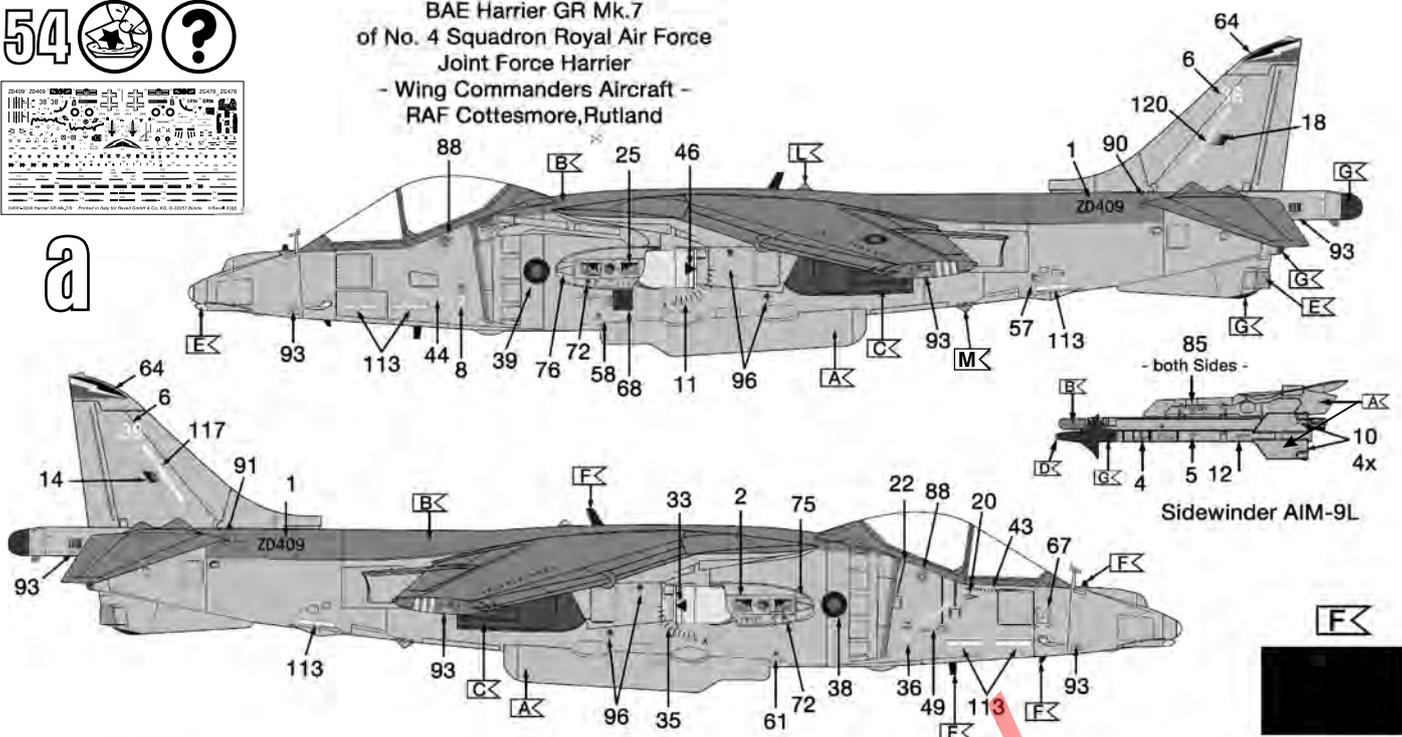


Alternate Markings
- ZD409 only -

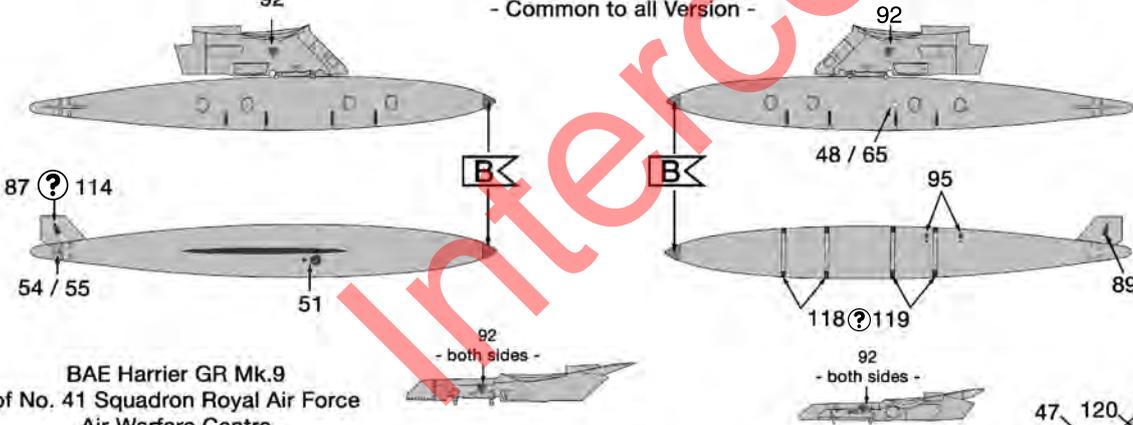
54 ?



BAE Harrier GR Mk.7
of No. 4 Squadron Royal Air Force
Joint Force Harrier
- Wing Commanders Aircraft -
RAF Cottesmore, Rutland



- Wing Tanks -
- Common to all Version -



BAE Harrier GR Mk.9
of No. 41 Squadron Royal Air Force
Air Warfare Centre
- Wing Commanders Aircraft -
RAF Coltishall
September 2005

